

Súd: Krajský súd Bratislava  
Spisová značka: 2Co/131/2017  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1213221178  
Dátum vydania rozhodnutia: 28. 04. 2021  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Michaela Králová  
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2021:1213221178.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Bratislave v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Michaely Královej a členiek senátu JUDr. Ivany Jahnovej a JUDr. Nadeždy Wallnerovej, v právnej veci žalobkyne: A. Z., narodená dňa X.X.XXXX, bytom J. K. - W. X/X, K., I. W. R., Š. V.X. I. W. R., zastúpená: Mgr. Petrom Mesárošom, advokátom, so sídlom: Bottova 34, Nitra, proti žalovanej: Generali Poist'ovňa, a.s., so sídlom: Lamačská cesta 3/A, Bratislava, IČO: 35 709 332, zastúpená: SLOV-LEGAL s.r.o., so sídlom: Dobrovičova 16, Bratislava, IČO: 36 863 157, o zaplatenie 4.410,70 eur s príslušenstvom, o odvolaní žalobkyne proti rozsudku Okresného súdu Bratislava IV, č. k. 5C/237/2013-223 zo dňa 14.3.2017, takto

### rozhodol:

Odvolací súd rozsudok Okresného súdu Bratislava IV, č. k. 5C/237/2013-223 zo dňa 14.3.2017 p o t  
v r d z u j e .

Žalovaná má nárok na náhradu trov odvolacieho konania v rozsahu 100%.

### odôvodnenie:

1. Okresný súd Bratislava IV, rozsudkom č. k. 5C/237/2013-223 zo dňa 14.3.2017 zamietol žalobu žalobkyne o zaplatenie 4.410,70 eur titulom nárokov na náhradu škody na zdraví v súvislosti s dopravnou nehodou, ktorá sa stala dňa 8.6.2011, pri ktorej utrpela poranenia.

2. Súd prvej inštancie vec právne posúdil podľa § 444 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej aj OZ), § 2 ods. 1 zákona č. 437/2004 Z. z., § 4 ods. 2 zákona č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a dospel k záveru, že žaloba nie je dôvodná. Vychádzal zo zistenia, že dňa 8.6.2011 došlo k dopravnej nehode, ktorú zavinil vodič motorového vozidla Renault Megane, EČ:U. jazdiaci po ceste III/51110 v smere od obce Prilepy do obce Zlaté Moravce, ktorý nedal prednosť v jazde vozidlu Volkswagen Golf K. XXXX, ktoré viedol vodič S. Z. jazdiaci v smere od Zvolena do Nitry. Vo vozidle Volkswagen Golf bola ako spolujazdkyňa pri nehode zranená žalobkyňa. Žalobkyňa si v konaní uplatnila doplatok za žalovanou krátené (neuznané) poistné plnenie vo výške 4.229,30 eur a náhradu s liečením účelne vynaložených nákladov, respektíve rozdiel medzi poskytnutým plnením žalovanou (272,30 eur) a uplatnenou sumou (453,70 eur), vo výške 181,40 eur. Podľa lekárskeho posudku vypracovaného Ústrednou vojenskou nemocnicou v Ružomberku, K.. F. R., bola výška bolestného žalobkyne určená na 135 bodov a výška sťaženia spoločenského uplatnenia žalobkyne určená na 250 bodov. K.. F. R. hodnotil bolestné žalobkyne v položkách 113a - pohmoždenie pravého ramena - 15 bodov, 113c - pohmoždenie zápästia - 15 bodov, 158b - zlomenina článkov III - IV prsta pravej ruky s posunom - 55 bodov, 160b - pohmoždenie pravého kolena - 15 bodov, pričom celkový počet bodov bol zvýšený o 1/2 na 135 bodov. K.. F. R. hodnotil sťaženie spoločenského uplatnenia v položkách 377 - porucha úchopovej funkcie III - IV prsta pravej ruky - 40 bodov, 323e - obmedzenie pohyblivosti pravého ramena - 50 bodov, 394a obmedzenie pohyblivosti pravého kolena - 100 bodov, 349a - obmedzenie pohyblivosti pravého zápästia - 60 bodov. Žalovaná priznala žalobkyni poistné plnenie vo výške 1 692 eur, keď neakceptovala hodnotenie podľa položky 158b, ani navýšenie sadzby podľa § 9 ods. 5, nakoľko išlo o štandardnú liečbu a nie

o bolestivejši spôsob liečby, operáciu, či infekčné - zápalové komplikácie. V súvislosti so sťažením spoločenského uplatnenia žalovaná plnenie nepriznala. S poukazom na vykonané dokazovanie súd prvej inštancie, na závery znalca K.. K. C. ustálil, že v lekárskom posudku K.. F. R. je nesprávne uvedená položka 158b, nakoľko nie je podložená nálezom röntgenovej snímky, na ktorej by bola viditeľná zlomenina na III. ani IV. prste pravej ruky. Skutočnosť, že žalobkyňa utrpela pri nehode zlomeninu na II. prste a nie na III. resp. IV. prste, vyplýva aj z lekárskej správy K.. K. S. z 8.6.2011. Nálezy K.. S., a znalecký posudok (vychádzajúci okrem iného z röntgenovej snímky) nekorešpondujú s K.. F. R. v lekárskom posudku uvádzanou zlomeninou (s posunom) III. a IV. prsta. Znalec K.. C. nezistil ani žiadne dôvody pre zvýšenie bodového hodnotenia bolestného podľa § 9 ods. 5 zákona č. 437/2004 Z. z.. Keďže žalovaná v časti náhrady za bolesť plnila žalobkyni v súlade s hodnotením zodpovedajúcim 110 bodom, pričom súdom ustanovený znalec ohodnotil náhradu za bolesť žalobkyne 45 bodmi, súd prvej inštancie v tejto časti nepovažoval uplatnený nárok za dôvodný. Ďalej sa súd prvej inštancie zaoberal nárokom na náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia, dôvodnosť ktorého vyhodnotil vo vzájomnej súvislosti záverov znaleckého posudku K.. K. C., ako aj znaleckého posudku vyhotoveného v rámci trestného konania v súvislosti s dopravnou nehodou z 8.6.2011 (vyhotovil znalec K.. Š. J.). Znalec K.. Š. J. uviedol, že zranenie, ktoré žalobkyňa utrpela, nezanechá trvalé následky a úraz vyhodnotil ako ľahký. Znalec K.. K. C. nedokázal posúdiť, či v prípade žalobkyne došlo k sťaženiu spoločenského uplatnenia v príčinnej súvislosti s dopravnou nehodou, ku ktorej došlo 8.6.2011 a z tohto dôvodu znalec sťaženie spoločenského uplatnenia osobitne bodovo neohodnocoval. Znalec K.. K. C. tiež v súvislosti s prípadným sťažením spoločenského uplatnenia žalobkyne uviedol, že v predloženej zdravotnej dokumentácii žalobkyne nie sú uvedené žiadne údaje o predchádzajúcich vrodených alebo získaných zmenách zdravotného stavu žalobkyne, ktoré by mohli mať vplyv na jej súčasný zdravotný stav. Táto skutočnosť však podľa názoru súdu prvej inštancie neznamená, že znalec dospel k záveru, že k sťaženiu spoločenského uplatnenia žalobkyne došlo, ale znalec má iba pochybnosti o príčinnej súvislosti s nehodou z 8.6.2011. Znalec uviedol, že nemôže určiť príčinnú súvislosť, nakoľko nemal k dispozícii lekárske nálezy z vyšetrení, pri ktorých boli prípadné trvalé následky zistené, respektíve zdravotnú kartu, ktorá by mohla poskytnúť informácie, či sa žalobkyňa v minulosti neliečila na ochorenia, ktoré by mohli ovplyvniť priebeh ochorení. Preto sa súd prvej inštancie nestotožnil so záverom žalovanej, že znalec K.. K. C. uviedol, že žalobkyňa pred nehodou netrpela žiadnymi zmenami zdravotného stavu, ktoré by mali vplyv na jej súčasný zdravotný stav. Znalec K.. K. C. doslovne uviedol, že v predloženej zdravotnej dokumentácii poškodenej A. Z. nie sú uvedené žiadne údaje o predchádzajúcich vrodených alebo získaných zmenách zdravotného stavu žalobkyne, ktoré by mohli mať vplyv na jej súčasný zdravotný stav. Súd prvej inštancie zdôraznil, že z podnetu znalca žalobkyňu vyzval na predloženie dokumentácie, ktorá by sa znalcovi umožnila k tejto otázke relevantne vyjadriť, avšak požadovanú zdravotnú dokumentáciu žalobkyňa nepredložila. Súd prvej inštancie vo vzťahu k lekárskeho posudku K.. F. R. o sťažení spoločenského uplatnenia poukázal na to, že obsahuje položky podľa v čase dopravnej nehody (a teda aj v čase vyhotovenia posudku) neplatnej vyhlášky č. 32/1965 Zb. a nie podľa prílohy zákona č. 437/2004 Z. z.. Vzhľadom na uvedené vyhodnotil súd prvej inštancie nárok žalobkyne na náhradu sťaženia spoločenského uplatnenia za nepreukázaný a preto ho zamietol. Rovnako ako nepreukázaný vyhodnotil súd prvej inštancie aj nárok žalobkyne na náhradu nákladov spojených s liečením (35 eur za lieky) a cestovné náklady za účelom výsluchu na dopravnom inšpektoráte v Nitre (146,40 eur) nie sú účelne vynaloženým nákladom spojeným s liečením, z ktorého dôvodu žalobu žalobkyne aj v tejto časti zamietol. O náhrade trov konania rozhodol podľa § 255 ods. 1 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok (ďalej aj CSP) a žalovanej priznal plný nárok na náhradu trov konania. Znalcovi K.. K. C. priznal nárok na náhradu výdavkov spojených s vykonaním znaleckého dokazovania.

3. Proti rozsudku podala žalobkyňa z dôvodov podľa § § 365 ods. 1 písm. f), h) CSP odvolanie. Súdu prvej inštancie vytýka, že na základe vykonaných dôkazov dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam, a že jeho rozhodnutie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. Poukázala na nálezy K.. S. a aj röntgenové snímky, podľa ktorých k zlomenine prsta žalobkyne s posunutím pri uvedenej dopravnej nehode došlo. Pokiaľ K.. R. pri vyhotovení posudku uviedol nesprávne označenie prsta, je potrebné toto pochybenie pripísať ľudskej chybe v písaní. Uvedené nemení nič na skutočnosti, že žalobkyňa utrpela komplikovanú zlomeninu s posunutím úlomkov pri predmetnej dopravnej nehode. Skutočnosť, že došlo výlučne k mylnému a chybnému označeniu v rámci lekárskeho posudku K.. R. nemôže byť na škodu žalobkyne. K odstráneniu tejto formálnej chyby uvedeného lekárskeho posudku nemôže dôjsť zo strany K.. R., nakoľko tento zomrel. Žalobkyňa uviedla, že pri uvedenej dopravnej nehode utrpela komplikovanú zlomeninu s posunom úlomkov, čo zakladá jej nárok na bolestné vo výške, v akom to bolo vyčíslené K.. R.. Posunutie úlomkov žalovaná vo svojom posudku vypracovanom K.. K. žiadnym spôsobom

nezoľadnala, keď zo znenia posudku K.. K. vyplýva „v dokumentácii nie je zmienka o zlomeninách s posunom úlomkov“. Toto tvrdenie sa však nezakladá na pravde, nakoľko uvedená skutočnosť v danom čase vyplývala priamo z lekárskej správy K.. S., ktorá bola vyhotovená v deň predmetnej nehody. Túto skutočnosť potvrdil aj samotný znalec K.. C. vo svojom prípise označenom ako „Správa o priebehu znaleckého dokazovania vo veci navrhovateľa A. Z., spisom, značka: 5C/Z37/Z013“, v ktorom uviedol „V prílohe súdneho spisu sú 4 röntgenové snímky pravej ruky zo dňa 14.6.200, 4.6.2011, 1.7.2011a 15.7.2011, na ktorých je jednoznačne viditeľné len odlomenie bázy základného článku 2. prsta pravej ruky s minimálnym posunom úlomku tak, ako to dňa 8.6.2011 v lekárskom náleze zaznamenal chirurg prvého kontaktu K.. K. S.. Z vyjadrenia znalca K.. C. v znení „Zo súdno-znaleckého hľadiska nie je možné posúdiť, či v prípade navrhovateľky došlo k sťaženiu spoločenského uplatnenia v priamej príčinnej súvislosti s predmetnou nehodou“ vyplýva, že k sťaženiu spoločenského uplatnenia žalobkyne došlo, avšak má pochybnosti o príčinnej súvislosti s predmetnou nehodou. Zároveň znalec udáva, že v predloženej zdravotnej dokumentácii žalobkyne nie sú zrejmé žiadne vrodené alebo získané zmeny zdravotného stavu žalobkyne, ktoré by mohli mať vplyv na jej súčasný zdravotný stav. Žalobkyňa tvrdí, že od uvedenej nehody neustále trpí následkami dopravnej nehody, ktoré spočívajú v poruche úchopovej funkcie druhého, tretieho a štvrtého prsta pravej ruky, nemôže vykonávať bežné domáce práce v plnom rozsahu, nakoľko trpí bolesťami a opuchom, obmedzenie pohyblivosti pravého ramena, obmedzenie pohyblivosti pravého kolena, obmedzenie pohyblivosti pravého zápästia. Užíva medikamentóznú liečbu a s ohľadom na jej utrpené zranenia a vek nie je možné podľa jej ošetrojúcich lekárov očakávať zlepšenie jej zdravotného stavu. Preto podľa žalobkyne je možné dospieť k záveru že zranenia, ktoré utrpela pri dopravnej nehode, majú neustále vplyv na jej súčasný zdravotný stav, keď aj znalec K.. C. uviedol, že žalobkyňa pred nehodou netrpela žiadnymi zmenami zdravotného stavu, ktoré by mali vplyv na jej súčasný zdravotný stav. Čoho logickým záverom je, že zdravotné komplikácie a problémy žalobkyne sú v príčinnej súvislosti s predmetnou dopravnou nehodou. Žalobkyňa poukázala na vyjadrenie N.. A.. E. D., ktorá v správe zo dňa 16.2.2016 uviedla, že „Pri kontrolnom vyšetrení v oblasti zápästia vpravo sa prejavilo obmedzenie jemnej motoriky pri bolestivom opuchu ruky. Tieto nálezy existujú už od nehody. V minulosti nemala v tejto oblasti žiadne ťažkosti.“ Obmedzenie a bolesti pravej ruky potvrdila aj A.. K.. H. J. Q.. Obe lekárky potvrdili aj poškodenie chrbtice a náročný liečebný proces. Z uvedeného vyjadrenia je zrejmé, že sa ošetrojúca lekárka Prof. Bartels vyjadrila k otázke zdravotných problémov žalobkyne v minulosti a uviedla, že v minulosti žalobkyňa nemala v tejto oblasti žiadne ťažkosti. Žalobkyňa do dnešného dňa trpí následkami, ktoré značným spôsobom ovplyvňujú jej život. Táto skutočnosť vyplýva priamo z vyjadrení N.. D. ako aj A.. J. Q.. Súdny znalec K.. C. vypracoval znalecký posudok bez lekárskeho vyšetrenia žalobkyne a obraz o jej zdravotných komplikáciách a ťažkostiach si urobil výlučne na základe lekárskeho správ. K.. R., ktorý vypracoval predmetné lekárske posudky, však fyzicky vyšetřil žalobkyňu a vedel priamo vyšetřením žalobkyne zodpovedne zhodnotiť zdravotný stav žalobkyne, ako aj jej sťaženie spoločenského uplatnenia. K.. R. vykonané bodové ohodnotenie preto považuje žalobkyňa za správne, nakoľko ako jediný vyšetřil žalobkyňu a mal možnosť sa v rámci vlastného vyšetřenia presvedčiť o zdravotných komplikáciách a ťažkostiach žalobkyne. Žalobkyňa odvolaciemu súdu navrhla, aby rozsudok súdu prvej inštancie zrušil a vec vrátil na ďalšie konanie, alebo aby rozsudok zmenil a žalobe v plnom rozsahu vyhovel.

4. Žalovaná vo vyjadrení k odvolaniu uviedla, že žalobkyňou uplatnený nárok na bolestné je v celom rozsahu nedôvodný. Znalec K.. K. C. v znaleckom posudku zo dňa 19.7.2016 dospel k záveru a ohodnotil bolestné u žalobkyne spolu vo výške 45 bodov a to nasledovne: 1.113c Pomliaždenie pravej ruky 15 bodov, 1.114 Odrenina kože II. prsta pravej ruky veľkosti 3x2mm 10 bodov, 1.156a Odlomenie okraja bázy (základne) prvého článku II. prsta pravej ruky bez posunu úlomkov. Znalec taktiež v znaleckom posudku dospel k záveru, že u žalobkyne neboli zistené žiadne dôvody na navýšenie bodového ohodnotenia bolesti u žalobkyne. Závery znalca v znaleckom posudku podporuje aj lekársky záznam o ošetrovaní vypracovaný K.. S. dňa 8.6.2011 krátko po autonehode, kde lekár K.. S. uvádza, že poškodená (žalobkyňa) bola počas ošetřenia pri vedomí, orientovaná, šija voľná, a že poškodená (žalobkyňa) nemala žiadne príznaky poranenia chrbtice, hlavy, hrudníka ani nervového systému. K.. S. zároveň zistil, podľa röntgenovej snímky len zlomeninu na jednom prste a to II. prste pravej ruky a nie III. a IV. prste tak ako si to uplatňuje žalobkyňa. Žalovaná argumentovala, že z titulu bolestného žalobkyňa zaplatila bolestné zodpovedajúce bodovému ohodnoteniu 110 bodov. Uvedené žalobkyňa nijakým spôsobom nerozporovala. Nárok na sťaženie spoločenského uplatnenia žalobkyne, ktorý žalobkyňa opiera o lekárske posudky vypracované K.. R. zo dňa 26.6.2012 nie je správny a relevantný, nakoľko všetky položky bodového ohodnotenia K.. R. sú uvedené podľa vyhlášky 32/1965 Zb. ktorá bola v danom čase neúčinná. Vzhľadom na uvedené je potrebné tento posudok považovať za irelevantný a nárok žalobkyne na sťaženie spoločenského uplatnenia za nedôvodný. Na základe žalobkyňou predložených

lekárskych správ o zdravotnom stave žalobkyne nebolo preukázané, že by žalobkyňa v dôsledku predmetnej autonehody utrpela zranenia s trvalými následkami, resp. že by malo byť v dôsledku predmetnej autonehody sťažené jej spoločenské uplatnenie. Znalec po naštudovaní lekárskych správ predložených žalobkyňou v znaleckom posudku konštatoval, že tieto lekárske správy obsahujú plno nepresností, pričom uviedol, že nemožno potvrdiť, že k sťaženiu spoločenského uplatnenia, resp. k popisovaným aktuálnym ťažkostiam žalobkyne došlo v priamej príčinnej súvislosti s autonehodou zo dňa 8.6.2011. Žalovaná sa nestotožňuje ani s interpretáciou žalobkyne v odvolaní, ohľadom tvrdenia znalca v znaleckom posudku, ktorý mal uviesť, že u žalobkyne nie sú zrejme žiadne vrodené alebo získané zmeny zdravotného stavu, ktoré by mohli mať vplyv na súčasný zdravotný stav žalobkyne, z čoho malo byť teda podľa žalobkyne jednoznačné, že zdravotné komplikácie a problémy žalobkyne sú v príčinnej súvislosti s dopravnou nehodou. Toto tvrdenie žalobkyne neobstojí, nakoľko znalec v znaleckom posudku jednoznačne dospel k záveru, že v predloženej zdravotnej dokumentácii poškodenej (žalobkyne) nie sú uvedené žiadne údaje o predchádzajúcich vrodených alebo získaných zmenách zdravotného stavu. To znamená, že znalec konštatuje, že zo zdravotnej dokumentácie, jemu predloženej (ktorá nebola komplexná), tieto vrodené alebo získané zmeny zrejme nie sú, ale nie že neexistujú tak ako to tvrdí žalobkyňa. Žalobkyňa v danom prípade neuniesla dôkazné bremeno. Vo vzťahu k uplatneným nárokom spojeným s liečením žalobkyne žalovaná poukázala na záver súdu prvej inštancie. Žalovaná žiadala rozsudok súdu prvej inštancie ako vecne správny potvrdiť.

5. Žalobkyňa v podanej replike zotrvala na dôvodoch svojho odvolania.

6. Žalovaná vo vyjadrení k replike žalobkyne zotrvala na svojej argumentácii prezentovanej počas konania.

7. Odvolací súd preskúmal napadnutý rozsudok súdu prvej inštancie v medziach uplatnených odvolacích dôvodov, ktorými je viazaný (§ 379 a § 380 ods. 1 CSP) a dospel k záveru, že odvolanie žalobkyne nie je dôvodné.

8. V danej veci sa jedná o vec s tzv. cudzím prvkom, pretože žalobkyňa je nemeckou štátnou občiankou. Žalobkyni boli spôsobené poškodenia zdravia dopravnou nehodou zo dňa 6.8.2011, ktorá sa stala na území Slovenskej republiky, motorovým vozidlom povinne zmluvne poisteným v Slovenskej republike. To pre danú vec znamená, že právomoc súdu Slovenskej republiky rozhodnúť o návrhu žalobkyne na náhradu škody je daná článkom 9 ods.1, Nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 (čl. 66 Nariadenia EÚ č. 1215/2012) a rozhodným právom je právo Slovenskej republiky (článok 3 vyhlášky č 130/1976 Zb. o Dohovore o práve použiteľnom na dopravné nehody).

9. Z hľadiska skutkového stavu veci vychádzal odvolací súd zo zistení súdu prvej inštancie a pre danú vec považoval za rozhodujúce, že žalobkyňa bola dňa 8.6.2011 nezavinene účastníkom dopravnej nehody, ktorú spôsobil vodič motorového vozidla zn. Renault Megan, EČ: U., zodpovednostne poistený u žalovanej. Žalobkyni bola spôsobená škoda na zdraví. Žalovaná žalobkyňu titulom bolestného vyplatila 1.692,- eur.

10. Žalobkyňa rozsah poškodenia zdravia preukazovala lekárske posudkom o bolestnom a o sťažení spoločenského uplatnenia vypracovaného dňa 26.6.2012 K.. F. R., chirurgom Ústrednej vojenskej nemocnice Ružomberok. Žalobkyňa si nárokovala bolestné za položku 113a pohmoždenie pravého ramena - 15 bodov, 113c - pohmoždenie zápästia - 15 bodov, 158b - zlomenina článkov III - IV prsta pravej ruky s posunom - 55 bodov, 160b - pohmoždenie pravého kolena - 15 bodov, pričom celkový počet bodov, nesprávne posudzujúcim lekárom spočítaný na 90 bodov (správne 100 bodov) bol zvýšený o 1/2 na 135 bodov a sťaženie spoločenského uplatnenia v položkách 377 - porucha úchopovej funkcie III - IV prsta pravej ruky - 40 bodov, 323e - obmedzenie pohyblivosti pravého ramena - 50 bodov, 394a obmedzenie pohyblivosti pravého kolena - 100 bodov, 349a - obmedzenie pohyblivosti pravého zápästia - 60 bodov.

11. Zákonná úprava škody na zdraví predpokladá existenciu zákonných podmienok zodpovednosti za škodu a to v súdnej veci vznik škody vyvolanej osobitnou povahou prevádzky dopravného prostriedku, existenciu príčinnej súvislosti medzi osobitnou povahou prevádzky a spôsobenou škodou. Pri škode na zdraví sa jednorazove odškodňujú bolesti a sťaženie spoločenského uplatnenia poškodeného (§ 444 Občianskeho zákonníka). Náhrada za bolesť a náhrada za sťaženie spoločenského uplatnenia ako dve relatívne samostatné zložky náhrady škody na zdraví majú slúžiť na to, aby si poškodený mohol obstarat' náhradné pôžitky na vyrovnanie prežitých a prežívaných utrpení, strastí a kompenzovanie životných obmedzení vyvolaných úrazom. Zákon č. 437/2004 Z. z. upravuje zvlášť podmienky, za ktorých

sa poskytuje odškodnenie za bolesť a zvlášť podmienky pre odškodnenie sťaženia spoločenského uplatnenia. Rovnako osobitne stanovuje zásady pre vyhodnocovanie oboch druhov odškodnenia. Podľa § 3 zákona č. 437/2004 Z. z. o náhrade za bolesť a o náhrade za sťaženie spoločenského uplatnenia, v znení k času škodovej udalosti sa náhrada za bolesť poskytuje jednorazovo; musí byť primeraná zistenému poškodeniu na zdraví, priebehu liečenia alebo odstraňovaniu jeho následkov (odsek 1). Náhrada za bolesť sa poskytuje na základe lekárskeho posudku (§ 7 a 8). Sadzby bodového hodnotenia za bolesť sú ustanovené v prílohe č. 1 v I. a III. časti. Podľa § 4 sa náhrada za sťaženie spoločenského uplatnenia poskytuje jednorazovo; musí byť primeraná povahe následkov a ich predpokladanému vývoju, a to v rozsahu, v akom sú obmedzené možnosti poškodeného uplatniť sa v živote a v spoločnosti (odsek 1). Náhrada za sťaženie spoločenského uplatnenia sa poskytuje na základe lekárskeho posudku (§ 7 a 8). Sadzby bodového hodnotenia za sťaženie spoločenského uplatnenia sú ustanovené v prílohe č. 1 v II. a IV. časti (odsek 2). Podľa § 7 ods. 6 zákona č. 437/2004 Z. z., ak vzniknú dôvodné pochybnosti o správnom hodnotení bolestného alebo o správnom hodnotení sťaženia spoločenského uplatnenia v lekárskom posudku, môžu osoby uvedené v odsekoch 3 a 4 požiadať o vydanie znaleckého posudku podľa osobitného predpisu.

12. Z obsahu súdneho spisu je zrejmé, že žalovaná ešte pred podaním žaloby v súvislosti s likvidáciou poisťnej udalosti podľa lekárskeho posudku vystaveného K.. F. R. vyzvala žalobkyňu na vysvetlenie a preukázanie nárokov na náhradu škody, pretože zdravotná dokumentácia predložená žalobkyňou nedávala podklad pre ustálenie položiek bolestného a spoločenského uplatnenia podľa predloženého posudku, respektíve nedávala odpovede na námietky žalovanej k lekárskeму posudku (č. I. spisu 15, 84). Žalovaná priznala žalobkyňi poisťné plnenie vo výške 1.692 eur, za položku 158a -zlomenina čl. dvoch alebo viacerých prstov neúplne alebo úplne bez posunutia úlomkov - 40 bodov, za položku 104-podvrtnutie krčnej, hrudnej alebo bedrovej chrbtice - 25 bodov, za položku 113 a)-pomliaždenie ťažkého stupňa ramena - 15 bodov, za položku 113 e) pomliaždenie kĺbu hornej končatiny- 15 bodov, za položku 160 b)-pomliaždenie ťažkého stupňa kolenného kĺbu - 15 bodov, spolu 110 bodov, pričom neakceptovala hodnotenie podľa položky 158b, pretože v dokumentácii žalobkyne nie je zmienka o zlomeninách s posunom úlomkov a neakceptovala ani navýšenie sadzby podľa § 9 ods. 5, nakoľko išlo o štandardnú liečbu a nie o bolestivejší spôsob liečby, operáciu, či infekčné - zápalové komplikácie. Náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia žalovaná pre absenciu podkladov dokumentujúcich uplatnené položky vôbec nepriznala. Predmetné námietky predniesla, zopakovala aj v rámci procesnej obrany voči v tomto konaní žalobkyňou uplatnenému nároku, podľa ktorého žiadala doplatenie istiny za bolestné do rozsahu 135 bodov za bolestné a 250 bodov za sťaženie spoločenského uplatnenia. Opodstatnenosť svojich námietok žiadala preveriť znaleckým dokazovaním (§ 7 ods. 6 zákona č. 437/2004 Z. z.).

13. Z obsahu súdneho spisu vyplýva, že v súdnej veci bol na základe rozhodnutia súdu prvej inštancie vypracovaný K.. K. C., znalcom z odboru zdravotníctvo, odvetvie chirurgia a traumatológia znalecký posudok, ktorého podkladom bol obsah súdneho spisu v rozsahu splnenia povinnosti žalobkyňou doplniť zdravotnú dokumentáciu o lekárske nálezy z vyšetrení žalobkyne z obdobia kedy vypracoval lekársky posudok K.. F. R., ako aj o informácie o priebehu liečby poranení žalobkyne, ku ktorej povinnosti na základe podnetu súdneho znalca bola žalobkyňa súdom prvej inštancie vyzvaná listom doručeným dňa 28.12.2015. K.. K. C. na základe žalobkyňou zdokumentovaných poranení ustálil hodnotenie za bolesť v položke 113c - pomliaždenie pravej ruky- 15 bodov, 114- odrenina kože II. prsta pravej ruky veľkosti 3x2 mm - 10 bodov a 156a- odlomenie okraja bazy (základne) prvého článku II. prsta pravej ruky bez posunu - 20 bodov, spolu 45 bodov. Nezistil dôvody pre navýšenie bodového hodnotenia za bolesť a konštatoval, že z podkladov žalobkyne nie je možné posúdiť, či v prípade žalobkyne došlo k sťaženiu spoločenského uplatnenia v priamej príčinnej súvislosti s predmetnou dopravnou nehodou. Z uvedeného je zrejmé, že skutočnosti, rozhodujúce pre posúdenie nárokov žalobkyne majú oporu v dokazovaní, ktoré bolo vykonané v danej veci. Súd prvej inštancie správne vzal za základ svojho rozhodnutia znalecký posudok K.. K. C., ktorý bol vypracovaný vzhľadom na dôvodné pochybnosti o správnom hodnotení bolestného v lekárskom posudku (§7 ods. 6 zákona č. 437/2004 Z.Z.) a tento správne vyhodnotil i so zreteľom na skutočnosť, že zlomenina článkov III. a IV. prsta pravej ruky s posunom nemá oporu v zdravotnej dokumentácii žalobkyne a odporuje nálezu, ktorý je zdokumentovaný na 4 röntgenových snímkach pravej ruky žalobkyne vyhotovených pracoviskom Spoločná ortopedická lekárska prax v Mníchove, v Nemecku zo dňa 14.6.2011, 24.6.2011, 1.7.2011 a 15.7.2011 (č. I. spisu - 26), z ktorých znalec ustálil, že zobrazujú len odlomenie základne prvého článku II. prsta pravej ruky žalobkyne bez akýchkoľvek zmien na iných miestach pravej ruky. Súd prvej inštancie správne ustálil, že zlomenina

článkov III a IV prsta pravej ruky s posunom nebola preukázaná a zlomenina článku prsta pravej ruky bola žalovanou vysporiadaná. Neobstojí argumentácia žalobkyne o nesprávnej kategorizácii zlomeniny článku II. prsta položkou zlomenina bez posunu, pretože jej tvrdenie o zlomenine s posunom nie je hodnoverne podložené výsledkami dokazovania. Pokiaľ žalobkyňa poukazovala na lekárske nález K.. K. S. z 8.6.2011, ktorý u žalobkyne konštatoval odlomenie základne prvého článku II. prsta pravej ruky s minimálnym posunom úlomku, žalobkyňou tvrdený posun, odborne lekárom zadefinovaný len ako minimálny, nepotvrdil záver súdneho znalca K.. K. C. opierajúci sa o 4 röntgenové snímky zo dňa 14.6.2011, 24.6.2011, 1.7.2011 a 15.7.2011, pričom tento záver znalca korešponduje aj s nálezom znalca K.. Š. J., ktorý predniesol v trestnom konaní vedenom proti vodičovi vozidla, ktorým bolo žalobkyne predmetnou dopravnou nehodou spôsobené poškodenie zdravia (č. I. spisu - 11). Vo vzťahu k nepriznaniu navýšenia bodového hodnotenia za bolesť podľa § 9 ods. 5 zákona č. 437/2004 Z. z. žalobkyňa nepredniesla žiadnu vecnú odvolaciu argumentáciu a pre túto absenciu potom nebolo možné jej odvolanie v tejto časti preskúmať.

14. Rovnako správne súd prvej inštancie postupoval aj pri posúdení nároku žalobkyne na priznanie náhrady za sťaženie spoločenského uplatnenia. Príčinná súvislosť medzi úrazovým dejom a poškodením zdravia musí byť presvedčivo preukázaná, nestačí možnosť zhoršenia alebo poškodenia zdravotného stavu v dôsledku úrazu. Podľa odborného záveru znalca K.. K. C. zdravotná dokumentácia predložená žalobkyňou nedovoľuje prijať odborný záver o tom, či aktuálne ťažkosti poškodenej, ktorými podľa správy N.. A.. E. D. zo dňa 16.2.2016 má byť bolestivý syndróm v oblasti krčnej chrbtice s obmedzením pohybu krčnej chrbtice a bolestivosť v oblasti pravého zápästia s obmedzením pohyblivosti pravej ruky sú v príčinnej súvislosti s predmetnou dopravnou nehodou, teda že tieto následky vznikli výlučne v súvislosti s dopravnou nehodou. I keď znalec konštatoval, že zo žalobkyňou predloženej dokumentácie nevyplývajú údaje o vrodených alebo získaných zmenách zdravotného stavu žalobkyne, nie je možné z tohto záveru vyvodiť, že aktuálne zdravotné ťažkosti sú preto dôsledkom predmetnej dopravnej nehody. N.. A.. E. D. v náleze zo dňa 16.2.2016, čo je 5 rokov od dopravnej nehody udáva, že žalobkyňa po nehode mala silné bolesti krčnej chrbtice vpravo ako aj závraty s pocitom straty stability, ktoré sa postupne zhoršili, utrpela zlomeninu III. a IV. prsta vpravo, pomliaždenie zápästia pravej ruky, pre ktoré trpí obmedzením jemnej motoriky pri bolestivom opuchu ruky, ktorý nález ale nekorešponduje s bezprostredne v deň dopravnej nehody vystaveným nálezom K.. K. S., podľa ktorého žalobkyňa po dopravnej nehode počas vyšetrenia bola pri vedomí, orientovaná, šijové svalstvo mala voľné, nezistil žiadne príznaky poranenia chrbtice, hlavy, hrudníka, nervového syndrómu a zlomeninu III. a IV. prsta pravej ruky neutrpela. Rovnako správa N.. A.. E. D. nekorešponduje so správou A.. K.. H. J. Q., lekárom vnútorného a všeobecného lekárstva, zo dňa 16.2.2016, podľa ktorého sa u žalobkyne prejavil syndróm poranenia krčnej chrbtice a depresívny syndróm a žalobkyňa utrpela zlomeninu základného kĺbu III. a IV. prsta vpravo, pričom lekár udáva že uvedené ťažkosti sa postupne stabilizovali. Tvrdí, že pravá ruka je napriek analgetikám a fyzikálnej terapii opuchnutá a obmedzená v pohybe, čo má byť v kontexte obsahu správy dôsledkom zlomeniny základného kĺbu III. a IV. prsta vpravo, ktorú ale žalobkyňa neutrpela. Podľa odborného záveru znalca K.. K. C. nie je možné z dokladov predložených žalobkyňou (správy N.. A.. E. D., A.. K.. H. J. Q.) pri absencii zdravotnej dokumentácie žalobkyne o následkoch poškodenia zdravia v období ku dňu a medzi dňom vystavenia lekárskeho posudku K.. F. R. (26.6.2012) do vystavenia správ prof. A.. E. D., A.. K.. H. J. Q. spoľahlivo ustáliť, že aktuálne ťažkosti žalobkyne vznikli výlučne v príčinnej súvislosti s poraneniami, ktoré žalobkyňa utrpela pri predmetnej dopravnej nehode, z pohľadu ktorého je potom bezpredmetná vo vzťahu k príčinnej súvislosti aj námietka žalobkyne, že ju znalec priamo nevyšetрил. Preto súd prvej inštancie správne vychádzal zo záverov označeného znaleckého posudku a ustálil, že žalobkyňa, ktorú v konaní zaťažovalo dôkazné bremeno, sťaženie spoločenského uplatnenia v príčinnej súvislosti s predmetnou dopravnou nehodou presvedčivo, vierohodne nepreukázala. Na to, aby došlo k inému odbornému posúdeniu sťaženia jej spoločenského uplatnenia, ako sa bránila žalobkyňa, bolo jej povinnosťou navrhnuť a predložiť taký odborný dôkaz, ktorý by na odbornej úrovni zvrátil záver, z ktorého vychádzal znalec K.. K. C..

15. Žalobkyňa síce v odvolaní tvrdila, že rozsudok súdu prvej inštancie napáda v celom jeho rozsahu, avšak vo vzťahu k zamietnutiu žaloby vo veci náhrady škody spočívajúcej v nákladoch vynaložených v súvislosti s liečením nepredniesla žiadnu vecnú argumentáciu, pre ktorú absenciu nebolo možné jej odvolanie v tejto časti preskúmať.

16. Z hľadiska vymedzených odvolacích dôvodov nebolo možné dospieť na základe odvolacích námietok žalobkyne k inému právnomu záveru, než ku ktorému došiel súd prvej inštancie. Súd prvej

inštancie vo veci vykonal dokazovanie v rozsahu určenom návrhmi strán sporu pre zistenie skutkového stavu, výsledky vykonaného dokazovania vyhodnotil správne a správne posúdil vec aj po právnej stránke. Odvolacie námietky žalobkyne neboli spôsobilé spochybniť správnosť napadnutého rozsudku a preto odvolací súd rozsudok súdu prvej inštancie ako vecne správny v zmysle § 387 odsek 1 CSP potvrdil.

17. O náhrade trov odvolacieho konania odvolací súd rozhodol podľa § 255 odsek 1 v spojení s § 262 odsek 1 CSP. Žalovanej, ktorá mala v odvolacom konaní plný úspech, priznal nárok na náhradu trov odvolacieho konania v rozsahu 100%. V zmysle § 262 odsek 2 CSP o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

18. Toto rozhodnutie prijal senát Krajského súdu v Bratislave, pomerom hlasov 3 : 0.

### **Poučenie:**

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP).

Dovolanie je prípustné proti každému rozhodnutiu odvolacieho súdu vo veci samej alebo ktorým sa konanie končí, ak

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako strana, nemal procesnú subjektivitu,
- c) strana nemala spôsobilosť samostatne konať pred súdom v plnom rozsahu a nekonal za ňu zákonný zástupca alebo procesný opatrovník,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- e) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, alebo
- f) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces (§ 420 CSP).

(1) Dovolanie je prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa potvrdilo alebo zmenilo rozhodnutie súdu prvej inštancie, ak rozhodnutie odvolacieho súdu záviselo od vyriešenia právnej otázky,

- a) pri ktorej riešení sa odvolací súd odklonil od ustálenej rozhodovacej praxe dovolacieho súdu,
- b) ktorá v rozhodovacej praxi dovolacieho súdu ešte nebola vyriešená alebo
- c) je dovolacím súdom rozhodovaná rozdielne.

(2) Dovolanie v prípadoch uvedených v odseku 1 nie je prípustné, ak odvolací súd rozhodol o odvolaní proti uzneseniu podľa § 357 písm. a) až n) (§ 421 CSP).

(1) Dovolanie podľa § 421 odsek 1 CSP nie je prípustné, ak

- a) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení neprevyšuje desaťnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,
- b) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení v sporoch s ochranou slabšej strany neprevyšuje dvojnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,
- c) je predmetom dovolacieho konania len príslušenstvo pohľadávky a výška príslušenstva v čase začatia dovolacieho konania neprevyšuje sumu podľa písmen a) a b).

(2) Na určenie výšky minimálnej mzdy v prípadoch uvedených v odseku 1 je rozhodujúci deň podania žaloby na súde prvej inštancie (§ 422 CSP).

Dovolanie len proti dôvodom rozhodnutia nie je prípustné (§ 423 CSP).

(1) Dovolanie sa podáva v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy.

(2) Dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo v lehote podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde (§ 427 CSP).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).

(1) Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom.

(2) Povinnosť podľa odseku 1 neplatí, ak je

a) dovolateľom fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

b) dovolateľom právnická osoba a jej zamestnanec alebo člen, ktorý za ňu koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

c) dovolateľ v sporoch s ochranou slabšej strany podľa druhej hlavy tretej časti tohto zákona zastúpený osobou založenou alebo zriadenou na ochranu spotrebiteľa, osobou oprávnenou na zastupovanie podľa predpisov o rovnakom zaobchádzaní a o ochrane pred diskrimináciou alebo odborovou organizáciou a ak ich zamestnanec alebo člen, ktorý za ne koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa (§ 429 CSP).

(1) Dovolanie prípustné podľa § 420 CSP možno odôvodniť iba tým, že v konaní došlo k vade uvedenej v tomto ustanovení.

(2) Dovolací dôvod sa vymedzí tak, že dovolateľ uvedie, v čom spočíva táto vada (§ 431 CSP).

(1) Dovolanie prípustné podľa § 421 CSP možno odôvodniť iba tým, že rozhodnutie spočíva v nesprávnom právnom posúdení veci.

(2) Dovolací dôvod sa vymedzí tak, že dovolateľ uvedie právne posúdenie veci, ktoré pokladá za nesprávne, a uvedie, v čom spočíva nesprávnosť tohto právneho posúdenia (§ 432 CSP).

Dovolací dôvod nemožno vymedziť tak, že dovolateľ poukáže na svoje podania pred súdom prvej inštancie alebo pred odvolacím súdom (§ 433 CSP).

Dovolacie dôvody možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie dovolania (§ 434 CSP).

V dovolaní nemožno uplatňovať nové prostriedky procesného útoku a prostriedky procesnej obrany okrem skutočností a dôkazov na preukázanie prípustnosti a včasnosti podaného dovolania (§ 435 CSP).